

# How to use your Nikon Service Warranty Card

## Nikon Thirty Year National Limited Service Warranty

Welcome to the family of proud Nikon owners.

Your Nikon equipment has been manufactured to meet the highest quality standards by NIKON VISION CO., LTD., Tokyo, Japan, a worldwide leader in the design and production of optical precision instruments. We urge you to take good care of your equipment and always be sure to follow all instructions carefully. If you do, the equipment will serve you long and well.

Your Nikon equipment other than the electronic components is guaranteed under the following conditions against any manufacturing defects for thirty years from the date of purchase. To obtain the warranty service, you must present the Nikon Thirty-Year-National Limited warranty Card with proof of purchase and purchase date to the Nikon service facilities listed here. It is valid only at the Nikon service facility in the country where you purchased this equipment.

For the first five years, the costs of repair work and replacement materials will be covered against any manufacturing defect.

For further twenty-five years, the cost of replacement materials will be covered against any manufacturing defect and the cost of repair work will be charged. Electronic components are guaranteed for a period of one year from the date of purchase.

Defective equipment will be either repaired or replaced at the option of service facility. In case of replacement, it may be replaced with a Nikon product of comparable value and condition.

This warranty card is issued only at the time of original purchase. The warranty shall not be transferable nor shall it be reissued. The warranty does not cover damages caused by accident, misuse, unauthorized repair, dropping, improper care or storage or damages resulting from sand or water, or misalignment of optical axes caused by dropping or shock.

The warranty does not extend to expendable parts such as rubber eye cups, lens caps, straps and case and the like.

For service by mail of any other means, postage, insurance charges and transportation costs, such as freight and fare for travel to and from a Nikon facility, are at the expense of the owner. All other claims of any nature are not covered.

Please note that this sheet is for instruction purposes only and does not constitute a warranty in itself.

**The warranties are in lieu of all other expressed or implied warranties and of any other obligations on the part of the manufacturer and distributor except of the obligations provided by applicable law.**

**Notice:** An overview of all authorized Nikon Service Stations in Europe can be found online by following this Link

(URL = <http://www.europe-nikon.com/service/>).

For details of the service addresses, please refer to the Contact-numbers for

Nikon's authorized service network in Europe in these Warranty Terms.

# Comment utiliser votre carte de garantie de réparation Nikon

## Garantie nationale de réparation Nikon limitée trente ans

Soyez le bienvenu au sein de la famille des propriétaires de Nikon.

Le matériel Nikon que vous venez d'acheter a été fabriqué selon les normes de qualité extrêmement strictes de NIKON VISION CO., LTD., Tokyo, (Japon), l'un des principaux fabricants d'instruments optiques de précision du monde. Prenez soin de ce matériel et conformez-vous rigoureusement à son mode d'emploi. Il vous servira ainsi fidèlement pendant de longues années.

Votre matériel Nikon, à l'exception des composants électroniques, est garanti contre tout vice de fabrication pendant 30 ans à partir de la date d'achat. Pour bénéficier du service de garantie, vous devez présenter la Garantie nationale Nikon de 30 ans, accompagnée de la preuve de l'achat et de la date d'achat, auprès d'un organisme de réparation Nikon seulement dans le pays d'achat de l'appareil. (Voir au verso.)

Pendant les cinq premières années, la garantie s'applique sur le coût pièces et main d'œuvre de la réparation. Pendant les vingt-cinq années suivantes, le remplacement des pièces au titre de la garantie contre les vices de fabrication sera couvert par la dite garantie, la main d'œuvre étant facturée. Les composants électroniques sont garantis pendant une période d'un an à partir de la date d'achat.

Le matériel défectueux sera soit réparé, soit échangé, selon la décision du service après-vente. En cas d'échange, si le modèle n'est plus disponible, un modèle équivalent en valeur et en caractéristiques pourra lui être substitué.

Tout autre réclamation, de quelque nature qu'elle soit, n'est pas couverte par la garantie.

Cette carte de garantie doit être remplie à la date de l'achat initial.

Elle ne peut pas être transférée ou renouvelée.

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à un accident, à une mauvaise utilisation ou à une réparation effectuée par un personnel non agréé, les dommages dus à une chute, à un choc provoquant le désalignement des axes optiques, à une manipulation ou un rangement inapproprié, ni ceux causés par le sable ou l'eau. La garantie ne s'étend pas aux pièces amovibles telles que oculaires en caoutchouc, bouchons d'objectifs, courroie, étui, et tout élément ou accessoires de ce type. Elle n'est valable qu'auprès de l'un des organismes de réparation Nikon du pays où le matériel a été acquis.

Dans le cas d'un envoi par la poste ou tout autre moyen, les frais postaux, d'assurance et de transport (fret, frais de transport aller et retour entre un réparateur Nikon et l'utilisateur) sont à la charge du propriétaire de l'appareil. Veuillez noter que cet exemplaire ne peut jouer le rôle de garantie.

**Les garanties ci-jointes tiennent lieu de toute garantie expresse ou implicite et de toute autre obligation de la part du fabricant et du distributeur. La garantie contractuelle, objet de la présente carte, ne prive pas l'acheteur de la garantie légale prévue par le code civil.**

**AVIS:** Une présentation générale de toutes les stations de service Nikon autorisées peut être consultée en ligne à l'aide du lien suivant (URL = <http://www.europe-nikon.com/service/>).

Pour contacter le service après-vente, veuillez vous reporter aux coordonnées du réseau de partenaires agréés en Europe en annexe aux présentes Conditions de garantie.

# Zum Gebrauch der Nikon-Garantiekarte

## Dreißigjährige begrenzte nationale Kundendienst-Garantie von Nikon

Wir heißen Sie als Nikon-Besitzer in der Nikon-Familie willkommen.

Ihr Nikon-Gerät ist entsprechend dem hohen Qualitätsstandard der NIKON VISION CO., LTD., Tokyo, Japan, eines weltweit führenden Herstellers von optischen Präzisionsinstrumenten, hergestellt worden. Lassen Sie Ihrem Gerät beim Gebrauch die notwendige Sorgfalt angedeihen und folgen Sie bei der Handhabung den Richtlinien der Anleitung. Dann wird es Ihnen lange und zuverlässig dienen.

Gemäß den nachfolgenden Bedingungen steht Ihr Nikon-Gerät mit Ausnahme seiner elektronischen Teile für einen Zeitraum von 30 Jahren ab Kaufdatum unter Garantie gegen Fabrikationsfehler. Im Garantiefalle ist die Nikon-Garantiekarte zusammen mit dem Original des Kaufbelegs bei einer der hier aufgelisteten Nikon-Servicestellen vorzulegen.

Während der ersten fünf Jahre werden bei auftretenden Fabrikationsfehlern die Material- und Reparaturkosten übernommen. In den folgenden fünfundzwanzig Jahren erstreckt sich die Garantie gegen Fabrikationsfehler nur auf die Materialkosten.

Die Reparaturkosten werden dann berechnet.

Für die elektronischen Teile geben wir eine Garantie für die Dauer eines Jahres ab Kaufdatum.

Wir behalten uns vor, fehlerhafte Produkte zu reparieren oder auszutauschen. Als Austauschprodukt kann ein Nikon-Produkt von vergleichbarem Wert und Zustand eingesetzt werden.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Beschädigungen durch Unfälle,

unsachgemäße Behandlung oder Reparatur durch nicht für Nikon-Kundendienst anerkannte Personen, desgleichen nicht auf Beschädigung durch Fall, unsachgemäße Wartung oder Aufbewahrung, auf durch Sand oder Wasser verursachte Beschädigung oder auf Verschiebung der optischen Achsen durch Stoß oder Fall. Die Garantie erstreckt sich ferner nicht auf Verschleißteile wie Gummi-Okularmuscheln, Objektivkappen, Trageriemchen, Gehäuse usw.

Die Garantie ist nur für die Nikon-Servicestellen in dem Land gültig, in dem der Kauf des Geräts erfolgte.

Transport-, Porto- und Frachtspesen, desgleichen Versicherungsgebühren, gehen zu Lasten des Geräte-Besitzers. Alle sonstigen Ansprüche werden nicht durch die Garantie gedeckt.

Bitte beachten Sie, daß dieses Blatt nicht die Garantie-Urkunde selbst ist, sondern nur zur Erklärung dient.

**Die der Garantiekarte zugrunde liegende vertragliche Garantie ersetzt nicht die gesetzliche Verkäufergewährleistung.**

**Hinweis:** Eine Übersicht über alle autorisierten Nikon Service Points ist online über den Link

(URL = <http://www.europe-nikon.com/service/>) verfügbar.

Details zu den Adressen der Servicestellen finden Sie über die Rufnummern des von Nikon autorisierten europäischen Servicestellennetzwerks in diesen Garantiebedingungen.

# Cómo utilizar la tarjeta de garantía de servicio de Nikon

## Garantía de Servicio Nacional Limitada por Treinta Años de Nikon

Bienvenidos a la familia de orgullosos propietarios de productos Nikon.

Su equipo Nikon ha sido fabricado conforme a los más altos niveles de calidad por NIKON VISION CO., LTD., Tokio, Japón, un líder mundial en el diseño y la producción de instrumentos ópticos de precisión. Le recomendamos que trate a su equipo con cuidado y se asegure siempre de seguir las instrucciones detalladamente. Si así lo hace, el equipo le funcionará de forma adecuada durante muchos años.

Sus equipos Nikon, excepto los componentes electrónicos, están protegidos contra todo defecto de fabricación, por una garantía de treinta años a partir de la fecha de compra con arreglo a las siguientes condiciones. Para obtener el servicio bajo la garantía, deberá presentar la Garantía Limitada Nacional por Treinta Años de Nikon junto con un comprobante de la compra y la fecha de la compra a los talleres de servicio de Nikon sólo en el país donde se compró el equipo. (Vea la página de atrás.)

Durante los cinco primeros años, la garantía contra defectos de fabricación cubre el importe de la reparación y el de los componentes sustituidos. En los veinticinco años siguientes, la garantía incluye sólo los componentes sustituidos corriendo la mano de obra por cuenta del cliente.

Los componentes electrónicos están garantizados por un período de un año a partir de la fecha de compra.

Los equipos defectuosos podrán repararse o sustituirse, a criterio del centro de servicio. En caso de sustitución, podrá efectuarse por otro producto Nikon de valor equivalente que esté en condiciones similares.

La tarjeta de garantía sólo se entregará en el momento de la compra original. Esta garantía no es transferible ni podrá ser expandida por segunda vez.

La garantía no cubre los daños causados por accidentes, errores de utilización, reparaciones no autorizadas, caídas, prácticas inadecuadas de mantenimiento o almacenamiento o la acción de la arena o el agua, ni los desajustes de alineación de los ejes ópticos causados por golpes o caídas.

Esta garantía no es extensible a los elementos sujetos a desgaste tales como

oculares de goma, tapas, correas, estuches y otros similares.

Es válida sólo en un taller de servicio Nikon en el país donde compró este equipo.

En caso de envíos por correo u otros medios, el franqueo, pólizas de seguros y gastos de transporte, tales como flete de la remesa de ida y vuelta al correspondiente centro Nikon serán por cuenta del comprador. La garantía no incluye reclamaciones de ninguna otra naturaleza.

Tenga en cuenta que este documento tiene el propósito de instrucción únicamente y no constituye una garantía por sí mismo.

**Las garantías sirven en lugar de cualquier otra garantía explícita o implícita o de cualquier otra obligación por parte del fabricante o distribuidor, excepto para las obligaciones estipuladas según la ley vigente.**

**Aviso:** Se puede acceder en línea a una lista general de todos los establecimientos de servicio técnico autorizado de Nikon siguiendo este vínculo (URL = <http://www.europe-nikon.com/service/>).

Para detalles de las direcciones de servicio, consulte los números de contacto de la red de servicios autorizados de Nikon en Europa en estos Términos de la Garantía.

## Come avvalersi della Garanzia all'assistenza tecnica Nikon

### Garanzia di Assistenza Limitata di Trenti Anni Nikon

Benvenuti nella grande famiglia degli orgogliosi possessori di apparecchiature Nikon.

Il prodotto Nikon da voi acquistato è stato prodotto con gli standard qualitativi più elevati dalla NIKON VISION CO., LTD (Tokyo, Giappone), leader mondiale nella progettazione e nella produzione di strumenti ottici di precisione.

Vi preghiamo di riservare al Vostro nuovo acquisto la massima cura e di impiegarlo sempre conformemente a quanto indicato nelle istruzioni. In questa maniera sarete ripagati da anni ed anni di ottimo servizio.

L'apparecchiatura Nikon, ad esclusione dei componenti elettronici, è garantita contro ogni difetto di fabbricazione per trenta anni a partire dalla data di acquisto alle seguenti condizioni. Per avere diritto al servizio in garanzia è necessario presentare, a uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati Nikon (elencati sotto), la Garanzia Limitata Trentennale Nikon, accompagnata da una prova d'acquisto completa di data.

Per i primi cinque anni il Certificato di Garanzia copre il costo della mano d'opera e delle parti di ricambio necessarie alla riparazione di qualsiasi difetto di fabbricazione.

Per i venticinque anni successivi il Certificato di Garanzia copre il costo delle parti di ricambio necessarie alla riparazione di qualsiasi difetto di fabbricazione, mentre il costo della mano d'opera verrà addebitato.

I componenti elettronici sono garantiti per un periodo di un anno a partire dalla data di acquisto.

Gli articoli difettosi verranno riparati o sostituiti a giudizio del Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato Nikon. In caso di sostituzione, questa stessa può avvenire con un prodotto Nikon equivalente per valore e condizioni.

Il presente Certificato di Garanzia viene rilasciato solo al momento dell'acquisto. La garanzia non è trasferibile e non vengono rilasciati duplicati. La garanzia non copre i danni causati da incidenti, uso improprio, riparazioni effettuate da centri di assistenza non autorizzati, cadute, impropria conservazione o manutenzione, danni risultanti da sabbia o acqua, disallineamento degli assi ottici causati da cadute o impatti.

La garanzia non copre le parti staccabili come oculari in gomma, coperchi copriobiettivo, tracolla, astucci e simili.

È valida solo presso il Centro di Assistenza Tecnica Nikon nel paese in cui si è acquistata questa apparecchiatura.

Tutte le spese di spedizione e di trasporto a mezzo posta o con altri mezzi, di assicurazione per il trasporto e tutte le spese di viaggio da e per il Centro di Assistenza Tecnica autorizzato Nikon sono a carico dell'acquirente. Tutte le altre eventuali richieste di qualsiasi natura non sono coperte dalla garanzia.

Si prega di notare che questo foglio serve solo a contenere istruzioni e non costituisce il Certificato di Garanzia.

**La presente garanzia sostituisce ogni altra garanzia esplicita o implicita e ogni altro obbligo da parte del fabbricante e del distributore, salvo gli obblighi stipulati dalla legge vigente.**

**Aviso:** È possibile consultare on line l'elenco dei centri di assistenza Nikon all'indirizzo

(URL = <http://www.europe-nikon.com/service/>).

Per dettagli degli indirizzi di assistenza, si rimanda ai numeri di contatto della rete di assistenza autorizzata Nikon in Europa nei presenti Termini di Garanzia.

# Nikon SERVICE FACILITIES for Riflescopes (As of August 2019)

**Notice:** An overview of all authorized Nikon Service Stations in Europe and Africa can be found online by following this Link (URL = <http://www.europe-nikon.com/service/>).

### Contact-numbers for Nikon's authorized service network in Europe and South Africa

<b>Austria:</b> Phone: +43(0)1-3691300	<b>France:</b> Phone: +33(0)969 32 03 44	<b>Lithuania:</b> Phone: +370 (0) 52761682	<b>Slovenia:</b> Phone: +386(0)1-2800800
<b>Belgium:</b> Phone: +32 (0)2726 - 2234	<b>Germany:</b> Phone: +49(0)211 - 9414600	<b>Netherlands:</b> Phone: +31 (0)251-274737	<b>South Africa:</b> Phone: +27 (0) 126494200
<b>Bulgaria:</b> Phone: +359 (0)2-8500350	<b>Greece:</b> Phone: +30 (0)2109410669	<b>Norway:</b> Phone: +47 55393880	<b>Spain:</b> Phone: +34 93-264 90 99
<b>Croatia:</b> Phone: +385 1 6196 611	<b>Hungary:</b> Phone: +36 (1) 232-1371	<b>Poland:</b> Phone: +48 (22) 4608732	<b>Sweden:</b> Phone: +46 (0)8-59410900
<b>Cyprus:</b> Phone: +357 22 460056	<b>Iceland:</b> Phone: +354 (0) 533 3411	<b>Portugal:</b> Phone: +351 21 386 62 09	<b>Switzerland:</b> Phone: +41 432772830
<b>Czech:</b> Phone: +420 800 900 980	<b>Ireland:</b> Phone: +353 (0) 1 5171851	<b>Reunion:</b> Phone: +262 433198	<b>Turkey:</b> Phone: +90(0) - 212 5222020
<b>Denmark:</b> Phone: +45 - 38887868	<b>Israel:</b> Phone: +972 3 5605343	<b>Romania:</b> Phone: +40 (0)21-313 45 66	<b>Ukraine:</b> Phone: +380 (0)800 5043830
<b>Estonia:</b> Phone: +372 7367771	<b>Italy:</b> Phone: +39 011-814488	<b>Russia:</b> Phone: +7-800-7002521	<b>United Kingdom:</b> Phone: +44 (0) 330 123 0932
<b>Finland:</b> Phone: +358(0)10 292 3000	<b>Latvia:</b> Phone: +371 (0)7070520	<b>Serbia:</b> Phone: +381 11 6447958	

#### Australia:

Nikon Australia Pty Ltd. Suite 501, Level 5 5 Rider Boulevard, Rhodes, NSW 2138 Phone: 1300 401 200

#### Canada:

NIKON CANADA INC. 1366 Aerowood Drive, Mississauga, Ontario, L4W 1C1 Phone: 1-877-534-9910

#### Hong Kong:

Nikon Hong Kong Ltd. Suite 3802, 38/F, Office Tower, Langham Place 8 Argyle st., Mongkok, Kowloon, Hong Kong Phone: +852-2907-1122

#### Korea:

Nikon Imaging Korea Co., Ltd. 14F, POSCO Center West wing, 440, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06194

Phone: +82-2-6288-1890

#### Kuwait:

Ashraf & Co., Ltd. Block 2, Area 227, Ardya Industrial Area, Kuwait P.O. Box 3555, Safat, Postal Code 13036, Kuwait Phone: +965-1805151

#### Malaysia:

Nikon(Malaysia)Sdn. Bhd. Unit 100.07.015 Block J Level 7, 129 Offices, Jaya One, No. 72A, Jalan Universiti, 46200 Petaling Jaya Selangor. Phone: +60-3-7809 3688

#### Mongolia:

AYANCHIN OUTFITTERS Seou Street 21, Sukhbaatar district, P.O. Box-16, Ulaanbaatar, 20A Mongolia 210620 Phone: 976-11-319211

#### New Zealand:

LACKLANDS LP Building 2, Level 4, Central Park Corporate Centre, 660-670 Great South Road, Ellerslie Auckland 1051, New Zealand Phone: +64-9-630-0753

#### Saudi Arabia:

Ahmed Abdulwahed Trading Co., Ltd. Al-Aqaryah Olaya St, Al Olaya Riyadh Phone: +966-11-920011766

#### Riyadh service center

Olaya Main Street, After Makkah Road intersection towards south. Opposite Hilton Garden Inn Riyadh Olaya Phone: +966-11-920011766

#### Khobar service center

Al Thukba District, 15th Street, Behind Al Dosary Hospital Phone: +966-11-920011766

#### Jeddah service center

Al Baghdadiyah District, Hall Street, Al Amal Plaza ground floor Phone: +966-11-920011766

#### Singapore:

Nikon Singapore Pte. Ltd. 60 Anson Road #09-01 Mapletree Avenue, 079914 Singapore Phone: +65-6559-6363

#### Thailand:

Nikon Sales (Thailand) Co., Ltd. 1 Empire Tower, 45th Floor, River Wing East, South Sathorn Road, Yannawa, Sathorn, Bangkok

10120 Phone: +66-2633-5100

#### Taiwan:

Lin Trading Co., Ltd. 2F, 272 Nanking East Road, Sec.3, Taipei 10551 Phone: +886-2-2778 9966

#### Turkey:

Karlo Karacasulu Fotograf Matzemeleri Sanayi ve Ticaret A.S. Ebusuud Cad. No. 36-38

Aytac Han Sirkeci, Istanbul Phone: +90-212-512-3193/3194

#### U.A.E.:

Grand Stores LLC

Dubai Investment Park-1, Dubai Phone: +971 48800399 Toll Free: 600546663

#### U.S.A.:

Nikon Inc. 6420 Wilshire Blvd. Ste. 100, Los Angeles, CA 90048-5501 Phone: 1-800-645-6687

**NIKON VISION CO., LTD., Tokyo Japan**

Printed in Japan